

ACTILINK*motion*

Інструкція із застосування ВАКУУМНИЙ ПЛАЗМОВИЙ ОЧИЩУВАЧ



*plasmapp

Вітання!

Дякуємо, що придбали вакуумний плазмовий очищувач ACTILINK motion.
Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію із застосування.

ЗМІСТ

1. Використання інструкції із застосування	3
2. Інформація з техніки безпеки	4
3. Компоненти пристрою	6
4. Про плазмовий очищувач	7
5. Користування плазмовим очищувачем	10
6. Вирішення помилок	14
7. Догляд після використання	18
8. Гарантія	20

©2022 Plasmapp Co., Ltd. Усі права захищено.

Вироби, згадані в цій інструкції, є торговельними марками, що належать їхнім відповідним власникам. Ви не можете копіювати, відтворювати, змінювати або будь-яким чином перекладати будь-який такий вміст без попереднього письмового дозволу власника торгової марки.

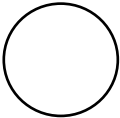



1. Використання інструкції із застосування

- Прочитайте цю інструкцію перед використанням плазмового очищувача.
 - Обов'язково вивчіть конфігурацію плазмового очищувача та способи його експлуатації.
 - Уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки перед використанням плазмового очищувача.
 - Тримайте інструкцію із застосування у доступному для використання місці.
- ❖ Цю інструкцію із застосування створено на основі поточного стану, і деталі можуть бути змінені без попереднього повідомлення.



2. Інформація з техніки безпеки

Для компанії Plasmapp безпека користувача на першому місці, цей розділ містить інформацію про безпечне використання плазмового очищувача. Користувачі повинні прочитати цю інформацію про безпеку та інструкції перед використанням плазмового очищувача. Крім того, обов'язково прочитайте попередження, застереження та примітки в даній інструкції. Ця інформація гарантує безпеку Вам, а також кращу роботу пристрою.

	(Живлення) ВИМКНЕНО/OFF	Витягування кабелю живлення з розетки/вимкнення живлення
	(Живлення) УВИМКНЕНО/ON	Під'єднання кабелю живлення в розетку/увімкнення живлення
	Попередження та застереження	Вказує на умови чи обставини, які можуть спричинити тілесні та майнові пошкодження
	WEEE (Відходи електричного та електронного обладнання)	Необхідно дотримуватися правил утилізації відходів

- ❖ Ми не несемо відповідальності за будь-які нещасні випадки, наприклад пошкодження пристрою внаслідок використання, відмінного від інструкцій.

Інструкція з техніки безпеки



Обов'язково використовуйте лише кабелі живлення, рекомендовані для цього пристрою та схвалені країною використання. Крім того, використовуйте лише заземлюючі роз'єми та адаптери, вказані або надані дистриб'ютором.



Цей пристрій заземлено через заземлюючий провід кабелю живлення, щоб уникнути ураження електричним струмом.



Обов'язково дотримуйтесь усіх характеристик пристрою, щоб уникнути ризику пожежі та ураження електричним струмом.

- При підозрі на несправність дотримуйтесь інформації про безпеку в цій інструкції та інструкцій з техніки безпеки дистриб'ютора.
- Під час використання пристрою усуньте перешкоди у вентиляційному отворі та вживте відповідних заходів для забезпечення безперебійної вентиляції в робочому середовищі.



Уникайте використання пристрою у сирих або вологих приміщеннях. Використовуйте в прохолодному приміщенні.

- Якщо є підозра на збій живлення, вимкніть пристрій і від'єднайте кабель живлення. Якщо пристрій виявиться несправним, зверніться у сервісну службу.



Періодично витирайте сторонні речовини, наприклад пил, щоб він не перешкоджав роботі.

3. Компоненти пристрою



Корпус ACTILINK motion



Кабель живлення 220 В (V)



Адаптер



Акcesуари



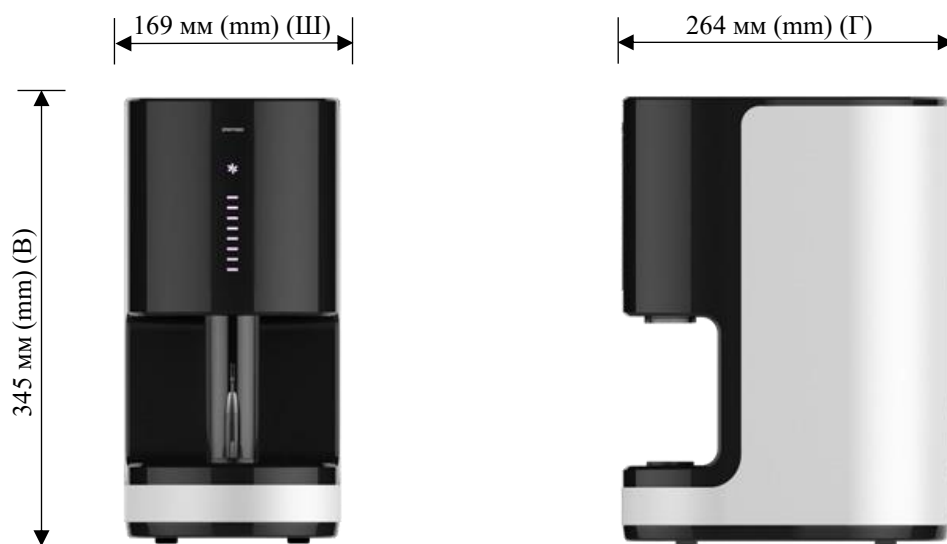
Інструкція із застосування

4. Про плазмовий очищувач

Призначення

Плазмовий очищувач ACTILINK motion – це пристрій, який використовується для очищення поверхні та покращення гідрофільності шляхом видалення домішок шляхом обробки поверхні імплантату. Він ефективний, безпечний, швидкий, економічний і простий у використанні, забезпечує надійну поверхневу активацію.

Форма і розміри



Ширина (Ш)	Глибина (Г)	Висота (В)	Вага
169 мм (mm)	264 мм (mm)	345 мм (mm)	6 кг (kg)

Структура і функції



- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① Кнопка ввімкнення (ON) | : Управління плазмовим очищувачем |
| ② Світлодіодний індикатор | : Показує статус роботи |
| ③ Вакуумна трубка (нижнє положення) | : Вказує на те, що працює плазмовий очищувач |
| ④ Ніжки: | : Гумові ніжки запобігають ковзанню та ударам |
| ⑤ Ковпачки для монтажних болтів | : Гумові ковпачки для закриття монтажних болтів |
| ⑥ Етикетка | : Відображає таку інформацію, як серійний номер, тощо |
| ⑦ Вимикач живлення | : Перемикач для вмикання/вимикання on/off плазмового очищувача |
| ⑧ Роз'єм для кабелю передачі даних | : Роз'єм для керування пристроєм |
| ⑨ Роз'єм для кабелю живлення | : Роз'єм для підключення кабелю живлення |
| ⑩ Вакуумна трубка (верхнє положення) | : Вказує на очікування процесу активації поверхні |
| ⑪ Посадочний елемент вакуумної трубки | : Силікон для створення вакууму шляхом приклеювання до вакуумної трубки |

Номинальні характеристики

Номинальна напруга		24 В (V) постійного струму
Макс. споживання енергії		48 Вт (W)
Робоча температура		10 °C ~ 40 °C
Робоча вологість		Відносна вологість 30% ~ 85%
Барометричний тиск		70 кПа (kPa) ~ 106 кПа (kPa)
Адаптер (SMPS)	Номинальна потужність	100 ~ 240 В (V) змінного струму, 50 / 60 Гц (Hz), 1,5 А (A)
	Номинальна потужність	24 В (V) постійного струму, 2,7 А (A), 65 Вт (W)

Процеси активації поверхні

Детальні процеси	Тривалість технологічного циклу
Підготовка	приблизно, 20 секунд
Поверхнєве плазмове очищення	приблизно, 10 секунд
Очищення	приблизно, 20 секунд
Час, необхідний для очищення поверхні: 50 секунд	
*Частота підйому та опускання труби виключена з часу обробки.	

Детальний опис процесів

- ① Підготовка: підготуйте процес активації поверхні, перевіривши положення та стан системи Rocket тримач.
- ② Крок 1 (активація поверхні): Покращення гідрофільності шляхом генерації плазми на поверхні у вакуумі та видалення домішок з поверхні імплантату.
- ③ Крок 2 (вакуумне очищення): Домішки видаляються з імплантату за допомогою плазмової поверхневої активації за допомогою вакуумного насоса.

5. Користування плазмовим очищувачем

Запобіжні заходи при монтажі



Плазмовий очищувач необхідно встановити на стільницю. Встановлюйте пристрій на рівному місці в межах 3 градусів.



Встановіть пристрій, забезпечивши принаймні 5 см ззаду та 5 см зліва та справа.

Перед використанням пристрою

Об'єкт (Rocket тримач, імплантат тощо), який піддаватиметься поверхневій активації, має бути сухим перед тим, коли помістити його в плазмовий очищувач.

При перезапуску плазмового очищувача, який не використовувався тривалий час, необхідно звернутися до дистриб'ютора та дотримуватися відповідних інструкцій.

- Перед використанням перевірте внутрішню та зовнішню частину на наявність будь-яких видимих дефектів, таких як зламані або відсутні деталі тощо.
- Несправний або пошкоджений пристрій слід замінити або відремонтувати перед використанням. У цьому випадку негайно припиніть його використання.
- Якщо процеси поверхневої активації та пристрій не працюють, вимкніть живлення та від'єднайте кабель живлення залежно від умов зберігання.
- ❖ Для пристроїв, які були зняті з виробництва через пошкодження або збій живлення, негайно зв'яжіться з виробником або продавцем, щоб отримати відповідні рекомендації.

Процес

КРОК 1



Увімкніть вимикач на задній панелі плазмового очищувача.

КРОК 2



Коли пристрій увімкнено, на передній панелі світиться світлодіодний індикатор стану.

КРОК 3



Помістіть тримач Rocket із встановленим імплантатом на тримач JIG.

КРОК 4



Натисніть кнопку «Увімк./On», щоб розпочати процес активації поверхні.

КРОК 5



Коли процес завершиться і вакуумна трубка підніметься, дістаньте тримач Rocket.

Як встановити тримач Rocket



- Встановіть імплантат на тримач Rocket та помістіть його на тримач JIG.
 - * Оскільки це тип магніту, він буде затягнутий магнітною силою, якщо його злегка помістити на частину, що кріпиться.
- При установці тримайте похилий тримач Rocket вертикально в напрямку вперед, щоб продовжити процес.

Початок і завершення процесу плазмового очищення поверхні



■ Початок процесу активації поверхні

Коли тримач Rocket встановлений і натиснута кнопка керування, вакуумна трубка рухається вниз і плазмова обробка здійснюється у стані вакууму зі **звук**ом «Старт». Світлодіод на передній панелі блимає, вказуючи на те, що процес триває.

- * Загальний час процесу активації - 50 секунд.



■ Завершення процесу активації поверхні

Коли він перестає працювати, колір світлодіодного індикатора на передній панелі змінюється з фіолетового на білий. У той же час трубка піднімається зі **звук**ом «Кінець», щоб вказати, що процес завершено. Коли трубка повністю підніметься, дістаньте тримач Rocket.

Приклади нормальних умов і помилок



■ Статус підготовки

Після ввімкнення вимикача живлення світлодіод на передній панелі вмикається.



■ Нормальний стан

У вакуумній трубці процес поверхневої активації проходить нормально.



■ Помилка

При помилках та порушенні роботи, світиться червоний світлодіод.

❖ Перейдіть у розділ «6. Вирішення помилок»

6. Вирішення помилок

Трубка опускається, відразу піднімається, але не запускаючи процес

- Натисніть кнопку «Увімк./On» ще раз, і він запрацює нормально. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісної служби.
 - ❖ Якщо вакуумна трубка відразу піднімається, це функція захисту користувача, а не помилка, тому Ви можете продовжити операцію знову.

Світлодіод блимає червоним

- Якщо під час процесу активації поверхні натиснути кнопку «Увімк./On.» протягом 3 секунд, операція негайно припиниться, а світлодіодний індикатор почне блимати червоним, щоб скинути його. Натисніть кнопку «Увімк./On.» ще раз, щоб перезапустити процес.



Коли процес активації поверхні виконується знову, температура поверхні імплантату може підвищитися. У цьому випадку заберіть його після природного охолодження протягом певного періоду часу (протягом приблизно 30 секунд).

Живлення вимикається під час процесу

- Перевірте на справність настінні розетки чи подовжувачі. Використовуйте настінні розетки та подовжувачі із заземленням.
- Перевірте кабель живлення. Використовуйте кабель живлення/вилки із заземленням, які постачаються разом із пристроєм.
- Перевірте кнопку живлення.
- ❖ Якщо живлення вимикається неодноразово під час процесу, зверніться до сервісної служби.

Індикація помилок та дія

Індикатор	Значення	Перевірка та дія
1 червоний світлодіод	Збій в роботі вакуумної трубки	Коли живлення вимикається та перезапускається, робота пристрою ініціалізується. Якщо помилка не зникає, зверніться до сервісної служби.
3 червоні світлодіоди	Порушення тиску вакууму	Перезапустіть пристрій після видалення сторонніх речовин між вакуумною трубкою та дном. Якщо помилка не зникає, зверніться до уповноваженого представника. Якщо вакуумна трубка зламана або зігнута, зверніться до уповноваженого представника.
5 червоних світлодіодів	Збій живлення плазми	Якщо живлення вимкнути, а потім перезапустити, робота пристрою ініціалізується. Якщо помилка не зникає, зверніться до уповноваженого представника.

- ❖ Якщо будь-яка з цих помилок не зникає після перевірки користувачем, зверніться до уповноваженого представника.

Перевірка кількості використання пристрою / цикл заміни HVPS

HVPS (плазмовий блок живлення) — це компонент з обмеженням у 3000 циклів. Якщо кількість використань пристрою перевищено, він стає непрацездатним, тому необхідно звернутися до свого уповноваженого представника для заміни деталі.



Якщо термін служби відповідної деталі залишився менше 100 разів, **«Звук сповіщення про заміну»** вмикається під час кожного ввімкнення пристрою.



Після перевищення кількості використань на початку процесу на передній панелі з'являється **«миготливий червоний світлодіод»**, тоді пристрій не працює.

Щоб перевірити, скільки разів використовувався пристрій: натисніть верхню робочу кнопку (більше 6 секунд).

- Світлодіодний дисплей стану на передній панелі відповідно до кількості разів використання пристрою: Див. «[ПРИМІТКА A]».

[ПРИМІТКА. А] Світлодіодний індикатор кількості використання пристрою

Кнопка керування

Блимає зелений світлодіод



- **Як перевірити кількість разів використання**
Натисніть і утримуйте верхню кнопку (більше 6 секунд), і зелений світлодіод на передній панелі пристрою буде блимати залежно від кількості використання.
- **Як відобразити кількість разів використання**
Кількість блимаючих зелених світлодіодів збільшується на 1 місце за кожні 500 разів використання.
- Якщо термін служби відповідної деталі залишився менше 100 разів, «Звук сповіщення про заміну» вмикається під час кожного ввімкнення пристрою.

Блимає червоний світлодіод



- Після перевищення кількості використання на передній панелі пристрою з'являється «Миготливий червоний світлодіод», щоб почати процес заміни деталі HVPS, оскільки пристрій не працюватиме.

7. Догляд після використання

Очищення



Будь ласка, не використовуйте органічні розчинники, за винятком водно-спиртових розчинів для зовнішнього та внутрішнього очищення.

- Акуратно протріть забруднення вологими серветками.
- Якщо забруднення сильне або якщо його неможливо видалити за допомогою вологих серветок, протріть очисною губкою, змоченою у воді, а залишки плям протріть вологими серветками або м'якою тканиною.
- Якщо потрапили сторонні речовини, включно з маслом, розпиліть етанол для дезінфекції на забруднення та витріть плями, що залишилися, серветкою або м'якою тканиною.
- Залишки крейди та кольорових олівців, обережно потріть чистою гумкою.

❖ Увага



Перед очищенням переконайтеся, що пристрій вимкнений.



Не використовуйте миючі засоби, що містять розчини на основі гіпохлориту натрію або хлору.



Не використовуйте кетон і ацетон, етиловий спирт, толуол, метилову кислоту або метилхлорид.

Зберігання

Зберігайте пристрій у місці, яке відповідає наступним умовам:

- Місце з достатнім простором для пересування персоналу, який використовує пристрій.
- Тримайте пристрій подалі від підлоги.



Не кидайте його з високого місця та не прикладайте до пристрою надмірної сили під час зберігання.



Зберігайте в місці, де немає негативного впливу температури/спеки, вологості/води, атмосферного тиску, сонячного світла, пилу, солі/іонів/органічних розчинників/шкідливих хімікатів, вібрації/ударів тощо.

- Добре провітрюване місце з відповідним освітленням для роботи з пристроєм.
 - Освітлення має бути достатньо яскравим, щоб пристрій працював ефективно.
 - Якщо сонячне світло проходить через вікно, встановіть штори або жалюзі.
 - Вентиляція, а також гігієна користувачів значною мірою впливають на якість, тому за необхідності подумайте про встановлення кондиціонера.
- Місце, обладнане засобами захисту від комах і шурів, а також засобами пожежогасіння.
 - Встановлення сифонів у дренажах, ущільнення місць, що проходять крізь стіни, встановлення москітних сіток на витяжних та вентиляційних отворах тощо.
- Температура повинна бути від 10 °C до 40 °C, а вологість повинна бути нижче 85%.
- Коли пристрій переміщують з початкового місця встановлення в інше місце, це місце має зробити професійний інженер, затверджений продавцем.

8. Гарантія

ACTILINK^{motion}

Заява про забезпечення якості

- 1** Гарантійний термін на цей пристрій становить 1 рік від дати встановлення.
- 2** Протягом гарантійного періоду, якщо клієнт використовує пристрій правильно, і виникає несправність, клієнт може отримати безкоштовне обслуговування.
- 3** У наступних випадках він не підлягає під умови безкоштовної гарантії, тому буде переведений на платне обслуговування.
 - ① У разі несправності, спричиненої недбалістю або умисними діями клієнта.
 - ② Поломка, спричинена довільним пошкодженням або зміною структури пристрою.
 - ③ У разі несправності, спричиненої відмовою клієнта на перевірку наявності таких несправностей.
 - ④ У разі несправності через недотримання умов обслуговування виробника.
 - ⑤ У разі виходу з ладу або браку товару внаслідок стихійного лиха.
- 4** Якщо компенсація відбувається протягом гарантійного періоду, стандарт компенсації відповідає Положенням про відшкодування збитків споживачам, затвердженим Міністерством фінансів та економіки.
- 5** Усунення несправностей після закінчення гарантійного терміну буде здійснюватися за окрему плату.



***plasmapp**

ACTILINK^{motion}

- ❖ Ми не несемо відповідальності за будь-які нещасні випадки, такі як пошкодження пристрою внаслідок використання не за інструкціями, наведеними в цьому посібнику.

Виробник

Назва компанії	Plasmapp Co., Ltd.	Плазмапп Ко., Лтд.
Адреса	(41061) 102, Cheombok-ro, Dong-gu, Daegu, South Korea	102, Чомбок-ро Донг-гу, Даегу, 41061, Республіка Корея
Вебсайт	www.plasmapp.com	



Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»
вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1
м. Івано-Франківськ, 76018, Україна;
Тел./Факс: +38 (034) 255 94 55
E-mail: info@ivodent.com.ua
WEB: www.ivodent.com.ua

ACTILINK*motion*

Plasmapp Co., Ltd.
59, Seocho-daero 77-gil, Seocho-gu, Seoul, Republic of Korea
www.plasmapp.com